

32003D0169

L 67/25

AZ EURÓPAI UNIÓ HIVATALOS LAPJA

2003.3.12.

A TANÁCS 2003/169/IB HATÁROZATA
(2003. február 27.)

az Izlandi Köztársaságnak és a Norvég Királyságnak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról szóló megállapodásnak megfelelően az Európai Unió tagállamai közötti egyszerűsített kiadatási eljárásról szóló 1995. évi egyezmény, illetve az Európai Unió tagállamai közötti kiadatásról szóló 1996. évi egyezmény schengeni vívmányok továbbfejlesztésének minősülő rendelkezéseinek meghatározásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 31. cikke b) pontjára és 34. cikke (2) bekezdésének c) pontjára,

tekintettel a Svéd Királyság kezdeményezésére ⁽¹⁾,

tekintettel az Európai Parlament véleményére ⁽²⁾,

mivel:

- (1) A Tanács az Európai Unió céljainak megvalósítása érdekében létrehozta az Európai Unió tagállamai közötti egyszerűsített kiadatási eljárásról szóló egyezményt ⁽³⁾ (a továbbiakban: egyszerűsített kiadatási egyezmény) és az Európai Unió tagállamai közötti kiadatásról szóló egyezményt ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: kiadatási egyezmény).
- (2) A világos és félreérthetetlen jogi helyzet biztosítása érdekében meg kell határozni a fenti egyezmények, illetve az Amszterdami Szerződés 1999. május 1-jei hatálybalépésekor az Európai Unió keretrendszerébe illesztett, a közös határokon történő ellenőrzések fokozatos megszüntetéséről szóló 1985. június 14-i schengeni megállapodás végrehajtásáról szóló 1990. június 19-i egyezmény ⁽⁵⁾ (a továbbiakban: schengeni egyezmény) III. címe 4. fejezetének rendelkezései közötti viszonyt.
- (3) Szükséges továbbá, hogy az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság társuljon az egyszerűsített kiadatási egyezmény rendelkezéseinek és a kiadatási egyezmény egyes rendelkezéseinek alkalmazásához, amelyek a schengeni vívmányok továbbfejlesztésének minősülnek, és amelyek az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, e két államnak a schengeni

vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodás alkalmazását szolgáló egyes szabályokról szóló, 1999. május 17-i 1999/437/EK tanácsi határozat ⁽⁶⁾ 1. cikkének hatálya alá tartoznak.

- (4) E határozat vonatkozásában betartották az Európai Unió Tanácsa, valamint az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság között, ez utóbbiaknak a schengeni vívmányok végrehajtására, alkalmazására és fejlesztésére irányuló társulásáról kötött megállapodásban ⁽⁷⁾ (a továbbiakban: társulási megállapodás) rögzített eljárásokat.
- (5) Amikor az Izlandi Köztársaság és a Norvég Királyság a társulási megállapodás 8. cikke (2) bekezdése a) pontjának megfelelően értesítést kap e határozat elfogadásáról, e két államot felkéri arra, hogy az alkotmányos követelményeik teljesítéséről a Tanácsnak és a Bizottságnak szóló tájékoztatás idején tegyék meg, illetve küldjék el az egyszerűsített kiadatási egyezmény 7. cikkének (4) bekezdése, 9. cikke, 12. cikkének (3) bekezdése és 15. cikke, valamint a kiadatási egyezmény 6. cikkének (3) bekezdése és 13. cikkének (2) bekezdése szerinti megfelelő nyilatkozatokat és értesítéseket,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az egyszerűsített kiadatási egyezmény a schengeni vívmányok rendelkezéseinek, és különösen a schengeni egyezmény 66. cikke továbbfejlesztésének minősül.

2. cikk

A kiadatási egyezmény 2., 6., 8., 9. és 13. cikke, valamint 1. cikke, amennyiben ez utóbbi cikk a többi említett cikkre vonatkozik, a schengeni vívmányok rendelkezéseinek, és különösen a schengeni egyezmény 61. cikke, 62. cikke (1) és (2) bekezdése, valamint 63. és 65. cikke továbbfejlesztésének minősül.

⁽¹⁾ HL C 195., 2001.7.11., 13. o.

⁽²⁾ 2001. november 13-i vélemény (a Hivatalos Lapban még nem tették közzé).

⁽³⁾ HL C 78., 1995.3.30., 2. o.

⁽⁴⁾ HL C 313., 1996.10.23., 12. o.

⁽⁵⁾ HL L 239., 2000.9.22., 19. o.

⁽⁶⁾ HL L 176., 1999.7.10., 31. o.

⁽⁷⁾ HL L 176., 1999.7.10., 36. o.

3. cikk

(1) A társulási megállapodás 8. cikkének sérelme nélkül, az egyszerűsített kiadatási egyezmény rendelkezései Izland és Norvégia tekintetében ugyanazon a napon lépnek hatályba, mint az említett egyezmény, annak 16. cikke (2) bekezdésének megfelelően, illetve, amennyiben e hatálybalépésre 2002. július 1-je előtt kerül sor, ez utóbbi időpontban.

(2) Mielőtt az egyszerűsített kiadatási egyezmény Izland és Norvégia tekintetében hatályba lép, Izland és Norvégia az alkotmányos követelményeik teljesítéséről szóló, a társulási megállapodás 8. cikke (2) bekezdésének megfelelő értesítés megtétele idején tehet olyan nyilatkozatot, hogy e rendelkezéseket azon államokkal folytatott kapcsolataira kell alkalmazni, amelyek ugyanilyen nyilatkozatot tettek. Ezek a nyilatkozatok letétbe helyezésüket követően 90 nappal lépnek hatályba.

(3) A társulási megállapodás 8. cikkének sérelme nélkül, a kiadatási egyezmény 2., 6., 8., 9., és 13. cikke Izland és Norvégia tekintetében ugyanazon a napon lép hatályba, mint az említett egyezmény, annak 18. cikke (3) bekezdésének megfelelően, illetve, amennyiben e hatálybalépésre 2002. július 1-je előtt kerül sor, ez utóbbi időpontban.

(4) Mielőtt a kiadatási egyezmény a (3) bekezdésben említett rendelkezései Izland és Norvégia tekintetében hatályba lépnek, Izland és Norvégia az alkotmányos követelményeik teljesítéséről szóló, a társulási megállapodás 8. cikk (2) bekezdésének megfelelő értesítés megtételének idején tehet olyan nyilatkozatot, hogy e rendelkezéseket azon államokkal folytatott kapcsolataira kell alkalmazni, amelyek ugyanilyen nyilatkozatot tettek. Ezek a nyilatkozatok letétbe helyezésüket követően kilencven nappal lépnek hatályba.

4. cikk

(1) Ugyanazon a napon, amikor az egyszerűsített kiadatási egyezmény annak 16. cikke (2) bekezdésének megfelelően hatályba lép, a schengeni egyezmény 66. cikke hatályát veszti. Azonban továbbra is azt a rendelkezést kell alkalmazni az ezen időpont előtt benyújtott kiadás iránti megkeresésekre, hacsak az érintett tagállamok már nem alkalmazzák az egyszerűsített kiadatási egyezményt maguk között, a 16. cikk (3) bekezdésének megfelelően tett nyilatkozatok alapján.

(2) Ugyanazon a napon, amikor a kiadatási egyezmény 18. cikke (3) bekezdésének megfelelően hatályba lép, a schengeni egyezmény 61. cikke, 62. cikkének (1) és (2) bekezdése, valamint 63. és 65. cikke hatályát veszti. Azonban továbbra is azokat a rendelkezéseket kell alkalmazni az ezen időpont előtt benyújtott kiadás iránti megkeresésekre, hacsak az érintett tagállamok már nem alkalmazzák a kiadatási egyezményt maguk között, a 18. cikk (4) bekezdésének megfelelően tett nyilatkozatok alapján.

5. cikk

E határozat az Európai Unió Hivatalos Lapjában való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2003. február 27-én.

a Tanács részéről

az elnök

M. CHRISOCHOÏDIS